

2020 Consumer Confidence Report

Water System Name: NCHA Calistoga Farm Worker Center Report Date: June 29, 2021

We test the drinking water quality for many constituents as required by state and federal regulations. This report shows the results of our monitoring for the period of January 1 - December 31, 2020 and may include earlier monitoring data.

Importance of This Report Statement in Five Non-English Languages (Spanish, Mandarin, Tagalog, Vietnamese, and Hmong)

Language in Spanish: Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse Napa County Housing Authority (NCHA) Calistoga Farm Worker Center a 3996 St. Helena Highway, Calistoga, CA 94515 para asistirlo en español.

Language in Mandarin: 这份报告含有关于您的饮用水的重要讯息。请用以下地址和电话联系 NCHA Calistoga Farm Worker Center 以获得中文的帮助: 3996 St. Helena Highway, Calistoga, CA 94515.

Language in Tagalog: Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa NCHA) Calistoga Farm Worker Center and 3996 St. Helena Highway, Calistoga, CA 94515 para matulungan sa wikang Tagalog.

Language in Vietnamese: Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Xin vui lòng liên hệ NCHA) Calistoga Farm Worker Center tại 3996 St. Helena Highway, Calistoga, CA 94515 để được hỗ trợ giúp bằng tiếng Việt.

Language in Hmong: Tsab ntawv no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj cov dej haus. Thov hu rau NCHA) Calistoga Farm Worker Center ntawm 3996 St. Helena Highway, Calistoga, CA 94515 rau kev pab hauv lus Askiv.

Type of water source(s) in use: Groundwater Well 001- Community PWS No 2800039

Name & general location of source(s): 3996 St. Helena Highway, Calistoga, CA 94515

Drinking Water Source Assessment information: On file with Napa County Environmental Health Division

Time and place of regularly scheduled board meetings for public participation: Feb. – Dec. The 4th Wednesday of each mos 3-5 PM at Napa County Housing Authority. Jan. 4th Thursday of the month 3-5 PM same location.

For more information, contact: Alex Carrasco Phone: (707) 299-1352

TERMS USED IN THIS REPORT

Maximum Contaminant Level (MCL): The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. Environmental Protection Agency (U.S. EPA).

Public Health Goal (PHG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL): The highest level of a disinfectant allowed in drinking water.

Secondary Drinking Water Standards (SDWS): MCLs for contaminants that affect taste, odor, or appearance of the drinking water. Contaminants with SDWSs do not affect the health at the MCL levels.

Treatment Technique (TT): A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

Regulatory Action Level (AL): The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

Variances and Exemptions: Permissions from the State Water Resources Control Board (State Board) to exceed an MCL or not comply with a treatment technique under certain conditions.

Level 1 Assessment: A Level 1 assessment is a study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why total coliform bacteria have been found in our water system.

There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG): The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

Primary Drinking Water Standards (PDWS): MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements, and water treatment requirements.

Level 2 Assessment: A Level 2 assessment is a very detailed study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why an *E. coli* MCL violation has occurred and/or why total coliform bacteria have been found in our water system on multiple occasions.

ND: not detectable at testing limit

ppm: parts per million or milligrams per liter (mg/L)

ppb: parts per billion or micrograms per liter (µg/L)

ppt: parts per trillion or nanograms per liter (ng/L)

ppq: parts per quadrillion or picogram per liter (pg/L)

pCi/L: picocuries per liter (a measure of radiation)

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Contaminants that may be present in source water include:

- *Microbial contaminants*, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- *Inorganic contaminants*, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- *Pesticides and herbicides*, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- *Organic chemical contaminants*, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems.
- *Radioactive contaminants*, that can be naturally-occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, the U.S. EPA and the State Board prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. The U.S. Food and Drug Administration regulations and California law also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

Tables 1, 2, 3, 4, 5, and 6 list all of the drinking water contaminants that were detected during the most recent sampling for the constituent. The presence of these contaminants in the water does not necessarily indicate that the water poses a health risk. The State Board allows us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of the data, though representative of the water quality, are more than one year old. Any violation of an AL, MCL, MRDL, or TT is asterisked. Additional information regarding the violation is provided later in this report.

TABLE 1 – SAMPLING RESULTS SHOWING THE DETECTION OF COLIFORM BACTERIA

Microbiological Contaminants (complete if bacteria detected)	Highest No. of Detections	No. of months in violation	MCL	MCLG	Typical Source of Bacteria
Total Coliform Bacteria (state Total Coliform Rule)	(In a mo.) 0	0	1 positive monthly sample ^(a)	0	Naturally present in the environment
Fecal Coliform or <i>E. coli</i> (state Total Coliform Rule)	(In the year) 0	0	A routine sample and a repeat sample are total coliform positive, and one of these is also fecal coliform or <i>E. coli</i> positive		Human and animal fecal waste
<i>E. coli</i> (federal Revised Total Coliform Rule)	(In the year) 0	0	(b)	0	Human and animal fecal waste

(a) Two or more positive monthly samples is a violation of the MCL

(b) Routine and repeat samples are total coliform-positive and either is *E. coli*-positive or system fails to take repeat samples following *E. coli*-positive routine sample or system fails to analyze total coliform-positive repeat sample for *E. coli*.

TABLE 2 – SAMPLING RESULTS SHOWING THE DETECTION OF LEAD AND COPPER

Lead and Copper (complete if lead or copper detected in the last sample set)	Sample Date	No. of samples collected	90 th percentile level detected	No. sites exceeding AL	AL	PHG	Typical Source of Contaminant
Lead (ppb)	08/16/20	5	ND		15	0.2	Internal corrosion of household water plumbing systems; discharges from industrial manufacturers; erosion of natural deposits
Copper (ppm)	08/16/20	5	0.32		1.3	0.3	Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives

TABLE 3 – SAMPLING RESULTS FOR SODIUM AND HARDNESS

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
Sodium (ppm)	05/06/19	34		None	none	Salt present in the water and is generally naturally occurring
Hardness (ppm)	05/06/19	14		None	none	Sum of polyvalent cations present in the water, generally magnesium and calcium, and are usually naturally occurring

TABLE 4 – DETECTION OF CONTAMINANTS WITH A PRIMARY DRINKING WATER STANDARD

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Typical Source of Contaminant
*Arsenic ppb	12/08/20	*67	28 - 100	10	0.004	Erosion of natural deposits; runoff from orchards; glass and electronics production wastes
Fluoride ppm	05/06/19	0.24		2.0	1	Erosion of natural deposits; water additive which promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories
Gross Alpha Particle Activity pCi/L	11/06/17	0.204		15	(0)	Erosion of natural deposits

TABLE 5 – DETECTION OF CONTAMINANTS WITH A SECONDARY DRINKING WATER STANDARD

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
Chloride	05/06/19	4.5		500		Runoff/leaching from natural deposits; seawater influence
Color ppm	05/08/13	10		15		Naturally-occurring organic materials
Iron ppb	12/08/20	183	120 – 280	300		Leaching from natural deposits; industrial wastes
*Manganese ppb	12/08/20	*989	640 – 1400	50		Leaching from natural deposits
Odor Threshold Units	05/06/19	1		3		Naturally-occurring organic materials
Specific Conductance µS/cm	05/06/19	240		1600		Substances that form ions when in water; seawater influence
Sulfate ppm	05/06/19	3.9		500		Runoff/leaching from natural deposits; industrial wastes

Total Dissolved Solids (TDS) ppm	05/06/19	210		1600		Runoff/leaching from natural deposits
Turbidity Units	05/06/19	.65		5		Soil runoff

TABLE 6 – DETECTION OF UNREGULATED CONTAMINANTS

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	Notification Level	Health Effects Language
None					

Additional General Information on Drinking Water

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that the water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the U.S. EPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. U.S. EPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Lead-Specific Language for Community Water Systems: If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. Napa County Housing Authority Calistoga Farm Worker Center is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. [Optional: If you do so, you may wish to collect the flushed water and reuse it for another beneficial purpose, such as watering plants.] If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4701) or at <http://www.epa.gov/lead>.

Summary Information for Violation of a MCL, MRDL, AL, TT, or Monitoring and Reporting Requirement

VIOLATION OF A MCL, MRDL, AL, TT, OR MONITORING AND REPORTING REQUIREMENT				
Violation	Explanation	Duration	Actions Taken to Correct the Violation	Health Effects Language
*Arsenic	The raw water source exceeds the MCL for Arsenic	Continuous Raw Well (prior to treatment)	This water system operates and maintains an arsenic adsorption system that removes arsenic and consistently delivers water that is below the MCL for this constituent.	Some people who drink water containing arsenic in excess of the MCL over many years may experience skin damage or circulatory system problems, and may have an increased risk of getting cancer.
*Manganese	This system exceeds the MCL.	Continuous Raw Well (prior to treatment)	This water system operates an Manganese removal system and consistently delivers	The notification level for manganese is used to protect consumers from neurological

			water that is below MCL levels for this constituent.	effects. High levels of manganese in people have been shown to result in effects of the nervous system.
--	--	--	--	---

For Water Systems Providing Groundwater as a Source of Drinking Water

TABLE 7 – SAMPLING RESULTS SHOWING FECAL INDICATOR-POSITIVE GROUNDWATER SOURCE SAMPLES					
Microbiological Contaminants (complete if fecal-indicator detected)	Total No. of Detections	Sample Dates	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Typical Source of Contaminant
<i>E. coli</i>	(In the year) 0	Monthly	0	(0)	Human and animal fecal waste
Enterococci	(In the year) 0	Monthly	TT	n/a	Human and animal fecal waste
Coliphage	(In the year) 0	Monthly	TT	n/a	Human and animal fecal waste

Summary Information for Fecal Indicator-Positive Groundwater Source Samples, Uncorrected Significant Deficiencies, or Groundwater TT

SPECIAL NOTICE OF FECAL INDICATOR-POSITIVE GROUNDWATER SOURCE SAMPLE				
Not Applicable				
SPECIAL NOTICE FOR UNCORRECTED SIGNIFICANT DEFICIENCIES				
Not Applicable				
VIOLATION OF GROUNDWATER TT				
TT Violation	Explanation	Duration	Actions Taken to Correct the Violation	Health Effects Language
Not Applicable				

Summary Information for Operating Under a Variance or Exemption

Not Applicable.

Summary Information for Federal Revised Total Coliform Rule Level 1 and Level 2 Assessment Requirements

Level 1 or Level 2 Assessment Requirement not Due to an *E. coli* MCL Violation

Coliforms are bacteria that are naturally present in the environment and are used as an indicator that other, potentially harmful, waterborne pathogens may be present or that a potential pathway exists through which contamination may enter the drinking water distribution system. We found coliforms indicating the need to look for potential problems in water treatment or distribution. When this occurs, we are required to conduct assessment(s) to identify problems and to correct any problems that were found during these assessments.

A Level 1 or Level 2 Assessment was not required for Napa County Housing Authority's Calistoga Farm Worker Center during 2020.

Informe de Confianza del Consumidor 2020

Nombre del sistema de agua: **NCHA Calistoga Farm Worker Center** Fecha del informe: **29 de Junio de 2021**

Comprobamos la calidad del agua potable mediante análisis para detectar numerosos componentes, conforme a lo requerido por reglamentaciones estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestro monitoreo para el periodo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2020 y puede incluir datos de monitoreos anteriores.

Tipo de fuente(s) de agua en uso: **Pozo de agua subterránea 001-Systema Publico de agua de la comunicad**

Nombre y ubicación general de la(s) fuente(s) de agua: **3996 St. Helena Hwy, Calistoga, CA 94515**

Información sobre la evaluación de la fuente de agua potable: **En archivo con la División de Salud Ambiental del Condado de Napa**

Hora y lugar de reuniones de la junta programadas habitualmente para participación pública: **De febrero a diciembre El**

Cuarto miércoles de cada mes 3-5 PM en la Autoridad de Vivienda del Conadao de Napa. 4 de enero

Juevea del mes 3-5 PM mismo lugar.

Para obtener más información, **Alex Carrasco** Teléfono: **(707) 299-1352**

TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME

Nivel máximo de contaminantes (MCL): Máximo nivel de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL principales se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLG), desde el punto de vista económico y tecnológico. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG): Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (U.S. Environmental Protection Agency [U.S. EPA]).

Objetivo de salud pública (PHG): Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California (California Environmental Protection Agency).

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): Nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que es necesario agregar un desinfectante para el control de los contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): Nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de los contaminantes microbianos.

Estándares de agua potable principales (PDWS): MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requerimientos de monitoreo e informe, y requerimientos de tratamiento del agua.

Estándares de agua potable secundarios (SDWS): MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o el aspecto del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles MCL.

Técnica de tratamiento (TT): Proceso requerido con el objetivo de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel de acción (AL) reglamentario: La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena un tratamiento u otros requerimientos que un sistema de agua debe seguir.

Variaciones y exenciones: Permiso de la Junta Estatal de Control de los Recursos de Agua (State Water Resources Control Board [State Board]) para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo determinadas condiciones.

Evaluación de nivel 1: La evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

Evaluación de nivel 2: La evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se produjo un incumplimiento del MCL de *E. coli* y/o por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en varias ocasiones.

ND: no detectable en el límite de prueba

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

ppb: partes por billón o microgramos por litro (µg/l)

ppt: partes por trillón o nanogramos por litro (ng/l)

ppq: partes por cuatrillón o picogramo por litro (pg/l)

pCi/l: picocuries por litro (una medida de radiación)

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de la llave como el agua en botella) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua recorre la superficie del suelo o fluye a través del suelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias provenientes de animales o de la actividad del ser humano.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua fuente incluyen:

- *Contaminantes microbianos*, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y la vida silvestre.
- *Contaminantes inorgánicos*, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o provenir del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, de descargas de aguas residuales domésticas, de la producción de petróleo y gas natural, de la minería o la actividad agrícola.
- *Pesticidas y herbicidas*, que pueden provenir de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas y usos residenciales.
- *Contaminantes químicos orgánicos*, incluidas las sustancias químicas orgánicas volátiles y sintéticas, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, del uso agrícola y de sistemas sépticos.
- *Contaminantes radioactivos*, que pueden ser de origen natural o producirse como resultado de la producción de petróleo y gas natural, y de actividades de minería.

A fin de garantizar que el agua de la llave es apta para beber, la U.S. EPA y la State Board establecen reglamentaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por sistemas de agua públicos. Las reglamentaciones de la Administración de Drogas y Alimentos de EE. UU. (U.S. FDA) y la ley de California también establecen límites para contaminantes en agua en botella, que brindan la misma protección para la salud pública.

Las Tablas 1, 2, 3, 4, 5 y 6 muestran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante la obtención de muestras más reciente para el componente. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. La State Board nos permite monitorear la presencia de determinados contaminantes menos de una vez por año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Si bien son representativos de la calidad del agua, algunos de los datos tienen más de un año de antigüedad. Las violaciones de AL, MCL, MRDL o TT se marcan con un asterisco. Se proporciona más información sobre la violación más adelante en el informe.

TABLA 1 – RESULTADOS DE MUESTRAS DONDE SE DETECTÓ LA PRESENCIA DE BACTERIAS COLIFORMES								
Contaminantes microbianos (completar si se detectaron)	Mayor n.º de detecccione	N.º de meses en infracción	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias			
Bacterias coliformes totales (regla estatal de coliformes	(en un mes) 0	0	1 muestra positiva mensual	0	Presente naturalmente en el medio ambiente			
Coliforme fecal o <i>E. coli</i> (regla estatal de coliformes totales)	(en el año) 0	0	Una muestra de rutina y una muestra repetida son positivas para coliformes totales, y una de estas también es positiva para coliformes fecales o <i>E. coli</i>		Residuos fecales de animales y humanos			
<i>E. coli</i> (regla federal revisada de coliformes totales)	(en el año) 0	0	(a)	0	Residuos fecales de animales y humanos			
(a) Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y son positivas para <i>E. coli</i> , o el sistema no obtiene muestras repetidas después de la muestra de rutina positiva para <i>E. coli</i> , o el sistema no analiza la muestra repetida positiva para coliformes totales para detectar <i>E. coli</i> .								
TABLA 2 – RESULTADOS DE MUESTRAS DONDE SE DETECTÓ LA PRESENCIA DE PLOMO Y COBRE								
Plomo y cobre (completar si se detectó plomo o cobre en el último conjunto de pruebas)	Fecha de la muestra	N.º de muestra s obtenid	Nivel percentil 90 detectado	N.º de sitios que superan AL	AL	PH G	Número de escuelas que han solicitado muestras de plomo	Fuente típica de contaminante
Plomo (ppb)	16/08/20	5	ND		15	0.2		Corrosión interna de cañerías de agua domésticas; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	16/08/20	5	0.32		1.3	0.3	No aplica	Corrosión interna de cañerías domésticas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera

TABLA 3 – RESULTADOS DE MUESTRAS PARA SODIO Y DUREZA

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Sodio (ppm)	06/05/19	34		Ninguno	Ninguno	Sal presente en el agua y, por lo general, de origen natural
Dureza (ppm)	06/05/19	14		Ninguno	Ninguno	Suma de cationes polivalentes en el agua, por lo general, magnesio y calcio, y de origen natural

TABLA 4 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR DE AGUA POTABLE PRINCIPAL

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
*Arsénico ppb	08/12/20	*67	28 - 100	2.0	1	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Fluoruro ppm	06/05/19	0.24		2.0	1	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Actividad de partículas alfa bruta pCi / L	06/11/17	0.204		80	N/A	Subproducto de la desinfección del agua potable.

TABLA 5 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR DE AGUA POTABLE SECUNDARIO

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Cloruro ppm	06/05/19	4.5		500		Escurrentía / lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Color Units	06/05/19	10		15		Materiales orgánicos naturales
Planchar ppb	08/12/20	183	120 – 280	300		Lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
*Manganeso ppb	08/12/20	*989	640 – 1400	50		Lixiviación de depósitos naturales.
Umbral de olor Units	06/05/19	1		1		Materiales orgánicos de origen natural
Conductancia específica $\mu\text{S} / \text{cm}$	06/05/19	240		1600		Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato Ppm	06/05/19	3.9		500		Escurrentía / lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
Sólidos Disueltos Totales ppm	06/05/19	210		1600		Escurrentía / lixiviación de depósitos naturales.
Turbiedad Unidades	06/05/19	0.65		5		escurrentía del suelo

TABLA 6 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES NO REGULADOS

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	Nivel de notificación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno					

Información general adicional sobre agua potable

Es razonable esperar que el agua potable, incluso el agua en botella, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos a la salud llamando a la línea de agua potable segura de la U.S. EPA (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, tales como personas con cáncer sometidas a quimioterapia, personas sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés, pueden presentar mayor riesgo de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Los lineamientos de la U.S. EPA o de los Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control [CDC]) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4791).

Lenguaje específico para plomo: Los niveles elevados de plomo pueden provocar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las cañerías de suministro y domésticas. *La Autoridad de Vivienda del Condado de Napa - El Centro de Trabajadores Agrícolas de Calistoga* es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de las cañerías. Si no ha usado el agua durante varias horas, puede reducir la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si lo hace, puede recolectar el agua y reutilizarla con otro fin beneficioso, como regar las plantas]. Si le preocupa la presencia de plomo en su agua, puede hacerla analizar. Hay información disponible sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puede seguir para reducir la exposición a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

Información resumida para violaciones de MCL, MRDL, AL, TT o requerimiento de monitoreo e informe

VIOLACIÓN DE MCL, MRDL, AL, TT O REQUERIMIENTO DE MONITOREO E INFORME				
Violación	Explicación	Duración	Medidas tomadas para corregir la violación	Lenguaje para efectos en la salud
*Arsénico	Este sistema excede el nivel máximo de contaminantes (MCL).	Pozo crudo continuo (antes del tratamiento)	Este sistema de agua opera un sistema de eliminación de manganeso y entrega constantemente agua que está por debajo de los niveles de MCL para este constituyente.	Las exposiciones al manganeso resultaron en efectos neurológicos. Se ha demostrado que los altos niveles de manganeso en las personas producen efectos adversos para el sistema nervioso.
*Manganeso	Este sistema excede el nivel máximo de contaminantes (MCL).	Pozo crudo continuo (antes del tratamiento)	Este sistema de agua opera un sistema de eliminación de manganeso y entrega constantemente agua que está por debajo de los niveles de MCL para este constituyente.	Las exposiciones al manganeso resultaron en efectos neurológicos. Se ha demostrado que los altos niveles de manganeso en las personas producen efectos adversos para el sistema nervioso.

Para sistemas de agua con agua subterránea como fuente de agua potable

TABLA 7 – RESULTADOS DE MUESTRAS DE FUENTE DE AGUA SUBTERRÁNEA POSITIVAS PARA INDICADOR FECAL					
Contaminantes microbianos (completar si se detectaron indicadores fecales)	N.º total de detecciones	Fechas de las muestras	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
<i>E. coli</i>	(en el año) 0	Mensual	0	(0)	Residuos fecales de animales y humanos
Enterococci	(en el año) 0		TT	ND	Residuos fecales de animales y humanos
Colifagos	(en el año) 0		TT	ND	Residuos fecales de animales y humanos

Información resumida para muestras de fuente de agua subterránea positivas para indicadores fecales, deficiencias significativas no corregidas o TT de agua subterránea

NOTIFICACIÓN ESPECIAL DE MUESTRA DE FUENTE DE AGUA SUBTERRÁNEA POSITIVA PARA INDICADOR FECAL				
No aplica.				
NOTIFICACIÓN ESPECIAL PARA DEFICIENCIAS SIGNIFICATIVAS NO CORREGIDAS				
No aplica.				
VIOLACIÓN DE TT DE AGUA SUBTERRÁNEA				
Violación de TT	Explicación	Duración	Medidas tomadas para corregir la violación	Lenguaje para efectos en la salud
No aplica.				

Información resumida para requerimientos de evaluación de nivel 1 y nivel 2 conforme a la regla federal revisada de coliformes totales

Requerimiento de evaluación de nivel 1 o nivel 2 no relacionada con una violación del MCL de *E. coli*

Los coliformes son bacterias presentes naturalmente en el medio ambiente y se utilizan como indicadores de la presencia de otras sustancias patógenas potencialmente perjudiciales en el agua, o de la posible existencia de una vía a través de la cual la contaminación puede ingresar al sistema de distribución de agua potable. Encontramos coliformes, lo cual indica la necesidad de buscar posibles problemas en el tratamiento o la distribución del agua. En estos casos, debemos realizar evaluaciones para identificar problemas y corregir los problemas encontrados durante dichas evaluaciones.

La Autoridad de Vivienda del Condado de Napa - El Centro de Trabajadores Agrícolas de Calistoga no estaba obligado a realizar evaluaciones de Nivel 1 o 2 durante 2020.

**Consumer Confidence Report
Certification Form**
(to be submitted with a copy of the CCR)

(To certify electronic delivery of the CCR, use the certification form on the State
Water Board's website at
http://www.swrcb.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/CCR.shtml)

Water System Name:	NCHA CALISTOGA FARM WORKER CENTER
Water System Number:	2800039

The water system named above hereby certifies that its Consumer Confidence Report was distributed on 6/29/2021 (date) to customers (and appropriate notices of availability have been given). Further, the system certifies that the information contained in the report is correct and consistent with the compliance monitoring data previously submitted to the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water.

Certified by:	Name:	Alex Carrasco	
	Signature:	<i>Alex Carrasco</i>	
	Title:	Housing & Homeless Program Analyst	
	Phone Number:	(707) 299-1352	Date: 6/29/2021

To summarize report delivery used and good-faith efforts taken, please complete the below by checking all items that apply and fill-in where appropriate:

X CCR was distributed by mail or other direct delivery methods. Specify other direct delivery methods used: POSTED AT JOB SITE IN ENGLISH AND SPANISH.

☐ "Good faith" efforts were used to reach non-bill paying consumers. Those efforts included the following methods:

- ☐ Posting the CCR on the Internet at www.
- ☐ Mailing the CCR to postal patrons within the service area (attach zip codes used)
- ☐ Advertising the availability of the CCR in news media (attach copy of press release)
- ☐ Publication of the CCR in a local newspaper of general circulation (attach a copy of the published notice, including name of newspaper and date published)
- ☐ Posted the CCR in public places (attach a list of locations)
- ☐ Delivery of multiple copies of CCR to single-billed addresses serving several persons, such as apartments, businesses, and schools
- ☐ Delivery to community organizations (attach a list of organizations)

- ☐ Other (attach a list of other methods used)
- ☐ *For systems serving at least 100,000 persons:* Posted CCR on a publicly-accessible internet site at the following address: www._____
- ☐ *For investor-owned utilities:* Delivered the CCR to the California Public Utilities Commission

This form is provided as a convenience for use to meet the certification requirement of the California Code of Regulations, section 64483(c).